

On-the-Go
Time

¡A salir!

Elizabeth Verdick

Ilustrado por
Marieka Heinlen

free spirit
PUBLISHING®



What comes before GO?

Quando nos **VAMOS**,
¿qué hacemos antes de salir?



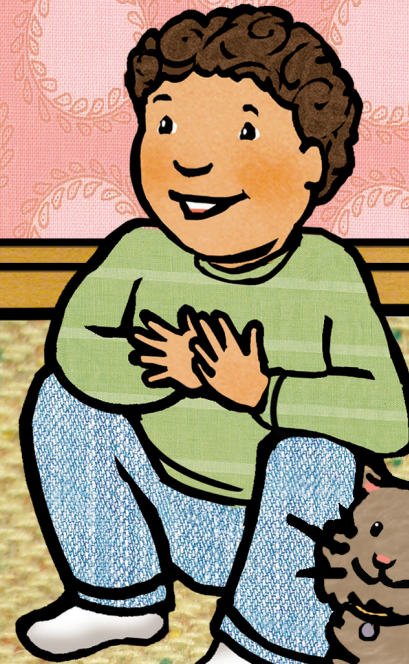
We know ...

Get ready!

Get set!

Ya sabemos ...

¡Nos preparamos
para estar listos!





Get ready,
get set . . .
GO potty first.

Preparados,
listos . . .
primero **VAMOS**
al baño.



“On-the-Go” Tips for Parents & Caregivers

- **Keep to a schedule.** Make it easier on everyone by running errands or scheduling appointments in between your child’s meals and naps. Avoid cramming too many stops into one trip—this often leads to frustration, tears, or meltdowns.
- **Make a “go-time” list.** Draw a representation of each place you’ll be going: a book for the library, an apple for the grocery store, a stamp for the post office. Then your child will know what to expect, and look forward to.
- **Plan for some fun.** Running errands gets boring, but breaks can help keep everyone energized. After the store, head to the park. Stop at the bakery on your way to the bank. Listen to music and sing in the car.
- **Help your child be a “super helper.”** Young children love to pitch in. Let your child carry the coupons, choose vegetables at the farmer’s market, or hand the clerks some change.
- **Prepare for challenges.** You can use every one of these tips and still have a difficult outing where your child melts down in public. Take a few deep breaths and have your child do the same. Avoid yelling, making threats, or bribing your child with treats. Sometimes, it’s best to simply pick up your child and leave until you’re both calmer and can return to the scene.
- **Savor the moments.** Going anywhere with young children takes extra time. They dawdle, need frequent breaks, and cause mishaps. Then again, they point out things that adults tend to overlook, bringing a sense of wonder everywhere they go—and that makes going places *with* them lots more fun.



Consejos para padres y cuidadores a la hora de salir de casa

- **Establezca horarios.** Simplifique las tareas haciendo recados o programando citas entre las comidas y las siestas del niño. Evite hacer demasiadas paradas en un solo viaje, algo que suele provocar frustración, lágrimas o crisis.
- **Haga una lista de salidas.** Represente con un dibujo cada lugar que visitará con el niño: un libro para mostrar la biblioteca, una manzana para mostrar el supermercado, un sello para mostrar la oficina de correos. Así, el niño sabrá qué esperar y estará deseoso de que suceda.
- **Planifique algo divertido.** Hacer recados es aburrido, pero los descansos pueden ayudar a mantener a todos motivados. Después de la tienda, vayan al parque. Paren en la panadería de camino al banco. Escuchen música y canten en el auto.
- **Ayude al niño a ser un “superayudante”.** A los niños pequeños les encanta colaborar. Permita que el niño lleve los cupones, escoja las verduras en el mercado o entregue el cambio a la hora de pagar.
- **Prepárese para los desafíos.** Puede poner en práctica todos estos consejos y, no obstante, experimentar una salida difícil en la que el niño haga un berrinche en público. Respire profundamente varias veces e invite al niño a hacer lo mismo. Evite gritar, amenazar al niño o sobornarlo con golosinas. A veces, lo mejor es simplemente alzarlo y marcharse hasta que ambos estén más tranquilos y puedan volver al lugar.
- **Disfrute de los momentos compartidos.** Ir a cualquier sitio con niños pequeños requiere más tiempo. Los niños caminan despacio, necesitan más descansos y causan pequeños accidentes. Por otra parte, advierten cosas que los adultos suelen pasar por alto y aportan una sensación de asombro adonde sea que vayan: y, precisamente por esa razón, ir de paseo con un niño es mucho más divertido.

Ready, set, **GO**

get into coats ... out the door ... and into the car.

What do you do when you're on-the-go? Listen, follow along, have fun, and even lend a hand.

Super helpers
on the way!



Look for other
Toddler Tools® books
Busque otros libros
Toddler Tools®

Preparados, listos,
VAMOS.

Buscamos los abrigos ...
salimos de casa ...
y subimos al auto.

¿Qué hacemos cuando salimos de casa?
Escuchamos, hacemos caso, nos divertimos
y hasta podemos dar una mano.

¡Superayudantes
en camino!

Text copyright © 2011 by Elizabeth Verdick
Illustrations copyright © 2011 by Marieka Heinlen
Translation copyright © 2024 by Free Spirit Publishing
All rights reserved.

Some fabrics used with permission of Denyse Schmidt Designs, LLC,
www.dsquilts.com, and Amy Butler for Rowan Fabrics,
www.amybutlerdesign.com.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

This book has been filed with the Library of Congress.
LCCN: 2023936737

Translation by HIT Bilingual Publishing

ISBN: 978-1-63198-830-1

free spirit
PUBLISHING®
an imprint of Teacher Created Materials



Helping kids
help themselves®
since 1983

freesprit.com

ISBN 978-1-63198-830-1



9 781631 988301

9850 51st Avenue North • Suite 100 • Minneapolis, MN 55442 • 612.338.2068 • help4kids@freesprit.com